

German Cooperation with Albania

Energy Efficiency Rehabilitation Programme

Student City I – Tirana

BMZ-NO. 2015 68 179, BMZ-NO. 2016 67 526 AND BMZ-NO. 2017 68
688

PRE-QUALIFICATION DOCUMENTS

for

Cluster I

Renovation and energetic modernization of 5 student dormitory of
the Student City I, Tirana

Summary of Clarifications Requested by Applicants (PQ Stage)

Release 2, 12 November 2021

This document provides the Employer' s answers to the questions asked by registered applicants to date. This document is cumulative and includes the answers provided in any previous releases. Where the Employer' s answer is

Question 1: We are writing you about a concern that we have according to Point 4.1 (General Construction Experience).

We don' t understand the last sentence which says that "Minimum 5 projects references is required)

Does this mean that we as a company must meet the criteria of a design studio by making possible the display of 5 project references that mainly have the object of the heating system

or 5 project references which are not related to the design but are simply projects where to display the works of the heating system?

It is very important for us to have an answer from your part.
Thank you for consideration.

Answer to question 1: Please note the focus of this tender process is to find a capable company experienced in construction, not design which will be provided by the Ministry. Thus, applicants are expected to demonstrate experience in construction or installation works. Project references referring only to the performance of "design" or "planning" activities are not suitable, unless also coupled with subsequent construction activities e.g. design-build.

Criteria 4.1 is for "General" Construction Experience and can be fulfilled through project references of any type or capacity of construction work. Project references dealing with the construction of HVAC/MEP would be acceptable, but Criteria 4.1 can also be fulfilled through other trades like Civil or Building Works, Electrical Works, etc.

Question 2: Do the foreign company need to have supporting documents apostille or legalized?

Answer to question 2: Currently for the prequalification stage, supporting documents from foreign entities do not need to be apostilled or legalized. As a general principle and in accordance with Albania Law, supporting documents only of the awarded bidder may require notarization, apostille or legalization prior to contract signing.

Question 3: If the supporting documents are in Albanian Language, do those documents need to be translated in English?

Answer to question 3: Yes. Please refer to ITA/PDS 10.1.